*Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998*


# REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

# GOVERNMENT GAZETTE

# STAATSKOERANT

## VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

*Registered at the Post Office as a Newspaper* *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

**Price 10c Prys**
**Overseas 15c Oorsee**
**POST FREE—POSVRY**

VOL. 64.] CAPE TOWN, 7TH OCTOBER, 1970. KAAPSTAD, 7 OKTOBER 1970. [No. 2864.


DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER.

No. 1689. 7th October, 1970.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 69 of 1970: Marketing Amendment Act, 1970.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

No. 1689. 7 Oktober 1970.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 69 van 1970: Wysigingswet op Bemarking, 1970.

*Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998*





# WET

**Tot wysiging van die Bemarkingswet, 1968, om verdere voorsiening te maak vir die bepaling van klasse van 'n produk; en vir raadpleging in verband met 'n voorgestelde skema; om voorsiening te maak vir die ontruiming deur 'n lid van 'n beheerraad van sy amp en die skorsing van so 'n lid; vir die geldigheid onder sekere omstandighede van 'n besluit van 'n beheerraad of van 'n handeling op sy gesag verrig; vir die wyse waarop daar met sekere gelde van 'n poel gehandel kan word; vir die reëling van die voortdurende geldigheid van die registrasie van 'n produsent van, of iemand wat as 'n besigheid handel met, 'n beheerde produk; en vir die vasstelling van tariewe vir die vervoer van 'n beheerde produk; om sekere aangeleenthede te reël wat ontstaan uit die aanstelling van 'n koöperatiewe vereniging of 'n koöperatiewe maatskappy as agent van 'n beheerraad; om voorsiening te maak vir die gelykmaking van heffingskoerse onder sekere omstandighede; en vir 'n verbod op die verkoop, verskaffing, aflewering of vervoer op sekere tye ook van 'n klas of graad van 'n beheerde produk; om die voorskrifte met betrekking tot die bekendmaking van sekere besluite van 'n beheerraad te wysig; om verdere voorsiening te maak vir die gradering, klassifikasie, verpakking en merk van produkte; om voorsiening te maak vir advieskomitees in verband met sekere produkte waarop 'n heffing opgelê word en die betaling van toelaes aan lede van sodanige komitees; vir die vasstelling van die prys van 'n ander produk as 'n beheerde produk; vir 'n verbod op die verkoop van 'n ander produk as 'n beheerde produk behalwe aan of deur bemiddeling van sekere persone; en vir die bevoegdhede van sekere aangewese persone in verband met die klassifikasie van 'n produk; om die voorskrifte met betrekking tot regulasies te wysig; om voorsiening te maak vir die delegering van bevoegdhede deur die Minister; om Bylae 1 te wysig; om sekere proklamasies te herroep; en om vir bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.**

---

(*Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.*)
(*Goedgekeur op* 28 *September* 1970.)

---

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

**Wysiging van artikel 1 van Wet 59 van 1968, soos gewysig deur artikel 1 van Wet 52 van 1969.**

**1.** Artikel 1 van die Bemarkingswet, 1968 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig—

(*a*) deur in subartikel (1) die omskrywing van „klas" deur die volgende omskrywing te vervang:

„,klas' met betrekking tot 'n produk, ook, behalwe (in die geval van 'n beheerde produk) vir sover die betrokke skema dit uitsluit, 'n soort of variëteit

*Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998*



# ACT

**To amend the Marketing Act, 1968, in order to make further provision for the determination of classes of a product; and for consultation in connection with a proposed scheme; to provide for the vacation of office by a member of a control board and the suspension of such a member; for the validity under certain circumstances of a decision of a control board or of an act performed under its authority; for the manner in which certain moneys of a pool may be dealt with; for the regulation of the continued validity of the registration of a producer of, or a person dealing in the course of trade with, a regulated product; and for the fixing of rates for the conveyance of a regulated product; to regulate certain matters arising from the appointment of a co-operative society or a co-operative company as agent of a control board; to provide for the equalization of levy rates under certain circumstances; and for prohibition of the sale, supply, delivery or conveying at certain times also of a class or grade or a regulated product; to amend the provisions relating to the notification of certain decisions of a control board; to make further provision for the grading, classification, packing and marking of products; to provide for advisory committees in connection with certain products on which a levy is imposed and the payment of allowances to members of such committees; for the fixing of the price of a product other than a regulated product; for prohibition of the sale of a product other than a regulated product except to or through certain persons; and for the powers of certain designated persons in connection with the classification of a product; to amend the provisions relating to regulations; to provide for the delegation of powers by the Minister; to amend Schedule 1; to repeal certain proclamations; and to provide for incidental matters.**

(*Afrikaans text signed by the State President.*)
(*Assented to 28th September*, 1970.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

**Amendment of section 1 of Act 59 of 1968, as amended by section 1 of Act 52 of 1969.**

**1.** Section 1 of the Marketing Act, 1968 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended—

(*a*) by the substitution in subsection 1 for the definition of "class" of the following definition:

" 'class,' in relation to any product, includes, except (in the case of a regulated product) to the extent excluded in the relevant scheme, any kind or

*Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998*



van daardie produk en 'n kategorie van daardie produk bepaal volgens—

(*a*) die grootte, gewig, hoeveelheid, getal, mate, kleur, voorkoms, suiwerheid, samestelling of ander kenmerk of eienskap van daardie produk of van 'n eenheid of hoeveelheid daarvan; of

(*b*) die land, gebied, plek of perseel waarin, waarop, waarheen of waarvandaan, die persoon of klas van persone deur, aan of deur middel van wie, die wyse waarop, die tyd wanneer, die toestande waaronder of die doel waarvoor daardie produk geproduseer, versend, vervoer, gelewer, ontvang, gehou, behandel, verwerk, vervaardig, verpak, verkoop, verkry, gebruik of op 'n ander wyse mee gehandel word of is of 'n ander handeling in verband daarmee verrig word of is,

of op die grondslag van enige ander omstandigheid of aangeleentheid in verband met daardie produk, en het die woorde ‚klassifiseer', ‚herklassifiseer', ‚klassifikasie' en ‚herklassifikasie' ooreenstemmende betekenisse;"; en

(*b*) deur in die omskrywing van „produsent" in daardie subartikel die woorde wat paragraaf (*a*) voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

„‚produsent', vir die doeleindes van 'n skema wat betrekking het op 'n produk, of van 'n kennisgewing wat betrekking het op 'n produk ten opsigte waarvan daar geen skema van krag is nie, ook, vir sover in die skema of kennisgewing omskryf—".

Wysiging van artikel 9 van Wet 59 van 1968.

**2.** Artikel 9 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (4) deur die volgende subartikel te vervang:

„(4) Indien die Minister dit verlang, moet die bemarkingsraad, voordat hy ingevolge hierdie artikel aan die Minister 'n verslag voorlê ten opsigte van 'n voorgestelde skema wat 'n gespesifiseerde bevoegdheid aan sy beheerraad verleen, die verbruikerskomitee in verband met daardie skema raadpleeg.".

Wysiging van artikel 19 van Wet 59 van 1968.

**3.** Artikel 19 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

„(2) 'n Skema kan bepaal dat 'n voorskrif van, of verbod opgelê of besluit geneem deur, sy beheerraad—

(*a*) met betrekking tot 'n klas van die produk waarop die skema betrekking het, kan verskil van so 'n voorskrif of verbod of besluit met betrekking tot 'n ander klas van daardie produk;

(*b*) slegs betrekking het op 'n aangegewe klas van die produk waarop die skema betrekking het.".

Invoeging van artikel 28A in Wet 59 van 1968.

**4.** Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 28 ingevoeg:

„Ontruiming van amp deur, en skorsing van, lid van beheerraad.

**28A.** (1) 'n Lid van 'n beheerraad ontruim sy amp—

(*a*) as sy boedel gesekwestreer word of as 'n kennisgewing kragtens artikel 22 (1) van die Wet op Landboukrediet, 1966 (Wet No. 28 van 1966), met betrekking tot hom gepubliseer word;

(*b*) as hy kranksinnig word;

(*c*) as hy aan 'n misdryf skuldig bevind word en tot gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete gevonnis word;

*Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998*



variety of such product and any category of such product determined according to—

(*a*) the size, weight, measure, number, measurements, colour, appearance, purity, composition or other feature or characteristic of such product or of a unit or quantity thereof;

(*b*) the country, area, place or premises in, upon, to or from which, the person or class of persons by, to or through whom, the manner in which, the time at which, the conditions under which, or the purpose for which such product is or has been produced, consigned, conveyed, delivered, received, kept, treated, processed, manufactured, packed, sold, acquired, used or dealt with in any other manner, or any other act in connection therewith is or has been performed,

or on the basis of any other circumstance or matter in connection with such product, and the words 'classify', 'reclassify', 'classification' and 'reclassification' have corresponding meanings;"; and

(*b*) by the substitution in the definition of "producer" in that subsection for the words preceding paragraph (*a*) of the following words:

" 'producer', for the purposes of any scheme relating to any product, or of any notice relating to a product in respect of which no scheme is in force, includes, to the extent defined in the scheme or notice —".

**Amendment of section 9 of Act 59 of 1968.**

**2.** Section 9 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (4) of the following subsection:

"(4) If the Minister so requires, the marketing council shall, before submitting any report to the Minister in terms of this section in respect of a proposed scheme which confers a specified power on its control board, consult the consumers' committee in regard to that scheme.".

**Amendment of section 19 of Act 59 of 1968.**

**3.** Section 19 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

"(2) A scheme may provide that any requirement or prohibition imposed or decision taken by its control board—

(*a*) which relates to any class of the product to which the scheme relates may differ from any such requirement or prohibition or decision which relates to any other class of such product;

(*b*) shall relate only to a specified class of the product to which the scheme relates.".

**Insertion of section 28A in Act 59 of 1968.**

**4.** The following section is hereby inserted in the principal Act after section 28:

"Vacation of office by, and suspension of, member of control board.

**28A.** (1) A member of a control board shall vacate his office—

(*a*) if his estate is sequestrated or if a notice is published in respect of him under section 22 (1) of the Agricultural Credit Act, 1966 (Act No. 28 of 1966);

(*b*) if he becomes of unsound mind;

(*c*) if he is convicted of an offence and is sentenced to imprisonment without the option of a fine;

*Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998*



(*d*) as hy as lid bedank;

(*e*) as hy sonder verlof afwesig is van drie agtereenvolgende vergaderings van die beheerraad waarin hy as lid aangestel is;

(*f*) as hy kragtens subartikel (2) van sy amp onthef word.

(2) 'n Lid van 'n beheerraad kan te eniger tyd deur die Staatspresident van sy amp onthef word.

(3) 'n Lid van 'n beheerraad kan te eniger tyd deur die Minister vir 'n bepaalde tydperk uit sy amp geskors word en die Minister kan 'n ander persoon aanstel om gedurende daardie tydperk as 'n lid van die raad in die plek van die geskorste lid op te tree.".

**Invoeging van artikel 31A in Wet 59 van 1968.**

**5.** Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 31 ingevoeg:

„Geldigheid van besluit geneem deur, of handeling verrig op gesag van, 'n beheerraad.

**31A.** Geen besluit geneem deur 'n beheerraad of handeling op gesag van 'n beheerraad verrig, is ongeldig nie bloot vanweë 'n vakature in die raad of omdat 'n persoon wat nie geregtig is om as 'n raadslid sitting te neem nie, as 'n raadslid sitting geneem het toe die besluit geneem of die handeling gemagtig is, indien die besluit geneem of die handeling gemagtig is deur die vereiste meerderheid van die lede van die raad wat toe aanwesig was en geregtig was om as lede sitting te neem.".

**Wysiging van artikel 41 van Wet 59 van 1968.**

**6.** Artikel 41 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

„(1) 'n Skema moet voorsiening maak vir die oplegging, met die Minister se goedkeuring, deur die betrokke beheerraad op die grondslag wat dié raad bepaal, van 'n heffing op 'n produk waarop die skema betrekking het of op so 'n produk van 'n bepaalde klas, graad of kwaliteitstandaard.".

**Wysiging van artikel 44 van Wet 59 van 1968.**

**7.** Artikel 44 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

„(1) 'n Skema kan sy beheerraad magtig om met die Minister se goedkeuring 'n spesiale heffing te lê op 'n produk waarop die skema betrekking het of op so 'n produk van 'n bepaalde klas, graad of kwaliteitstandaard.".

**Herroeping van artikel 55 van Wet 59 van 1968.**

**8.** Artikel 55 van die Hoofwet word hierby herroep.

**Wysiging van artikel 57 van Wet 59 van 1968.**

**9.** Artikel 57 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die volgende paragraaf by subartikel (2) te voeg:

„(*d*) bepaal dat daar met gelde wat die poel toeval meer as drie jaar nadat die rekenings daarvan afgesluit is, gehandel kan word op 'n wyse deur die Minister bepaal.".

**Wysiging van artikel 59 van Wet 59 van 1968.**

**10.** Artikel 59 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(*a*) deur aan die end van paragraaf (*a*) van subartikel (3) die woord „en" te skrap;

*Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998*



(*d*) if he resigns as a member;

(*e*) if he is absent without permission from three consecutive meetings of the control board to which he has been appointed as a member;

(*f*) if he is removed from office under subsection (2).

(2) A member of a control board may at any time be removed from office by the State President.

(3) A member of a control board may at any time be suspended from office by the Minister for a specified period and the Minister may appoint any other person to act as a member of the board in the place of the suspended member during that period.".

**Insertion of section 31A in Act 59 of 1968.**

**5.** The following section is hereby inserted in the principal Act after section 31:

**"Validity of decision taken by, or act performed under authority of, a control board.**

**31A.** No decision taken by a control board or act performed under authority of a control board, shall be invalid by reason only of a vacancy on the board or of the fact that a person who is not entitled to sit as member of the board sat as a member at the time when the decision was taken or the act was authorized, if the decision was taken or the act was authorized by the requisite majority of the members of the board who were present at the time and entitled to sit as members.".

**Amendment of section 41 of Act 59 of 1968.**

**6.** Section 41 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) A scheme shall provide for the imposition, with the approval of the Minister, by the control board concerned, on such basis as such board may determine, of a levy on any product to which the scheme relates, or on any such product of a particular class, grade or standard of quality.".

**Amendment of section 44 of Act 59 of 1968.**

**7.** Section 44 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) A scheme may empower its control board to impose, with the approval of the Minister, a special levy on any product to which the scheme relates or on any such product of a particular class, grade or standard of quality.".

**Repeal of section 55 of Act 59 of 1968.**

**8.** Section 55 of the principal Act is hereby repealed.

**Amendment of section 57 of Act 59 of 1968.**

**9.** Section 57 of the principal Act is hereby amended by the addition of the following paragraph to subsection (2):

"(*d*) provide that moneys which accrue to the pool more than three years after its accounts have been closed, may be dealt with in a manner determined by the Minister.".

**Amendment of section 59 of Act 59 of 1968.**

**10.** Section 59 of the principal Act is hereby amended—

(*a*) by the deletion, in the Afrikaans text, at the end of paragraph (*a*) of subsection (3) of the word "en";

*Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998*



(*b*) deur paragraaf (*b*) van daardie subartikel deur die volgende paragraaf te vervang:

„(*b*) om so 'n aansoek te weier, of om so 'n aansoek toe te staan op die voorwaardes wat die raad bepaal of wat in die skema vermeld word;";

(*c*) deur die volgende paragrawe by daardie subartikel te voeg:

„(*c*) om met die in die skema vermelde tussenpose die voortdurende geldigheid van so 'n registrasie onderworpe te stel aan die voorwaardes wat die raad dan bepaal hetsy deur die oplegging van verdere of nuwe voorwaardes of deur die wysiging of intrekking van voorwaardes wat dan bestaan;

(*d*) om so 'n registrasie in te trek indien die geregistreerde persoon 'n voorwaarde wat in die skema vermeld word of deur die raad kragtens paragraaf (*b*) of (*c*) opgelê is, oortree het of versuim het om daaraan te voldoen."; en

(*d*) deur subartikel (6) deur die volgende subartikel te vervang:

„(6) Iemand wat ontevrede is met 'n besluit van 'n beheerraad in verband met 'n aangeleentheid betreffende sy registrasie deur daardie raad ingevolge bevoegdheid aan die raad verleen uit hoofde van subartikel (1) (*c*) of van subartikel (3) (*b*), (*c*) of (*d*) gelees met subartikels (4) en (5), kan binne negentig dae nadat hy of sy verteenwoordiger van sodanige besluit in kennis gestel is, teen sodanige besluit by die Minister appèl aanteken, en die Minister kan, na oorweging van die skriftelike vertoë wat binne die gemelde negentig dae deur die appellant tot die Minister gerig is, die stukke van die beheerraad met betrekking tot sodanige besluit wat ingevolge regulasies kragtens artikel 89 uitgevaardig aan die Minister voorgelê word en die verdere inligting wat die Minister nodig ag (wat hy nie verplig is om aan enigiemand bekend te maak nie), en na oorlegpleging met die bemarkingsraad, bedoelde besluit bekragtig, tersyde stel of wysig of in verband daarmee die bevel uitreik wat hy goedvind.".

**Invoeging van artikel 60A in Wet 59 van 1968.**

**11.** Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 60 ingevoeg:

„Vasstelling van tariewe vir vervoer van beheerde produk.

**60A.** (1) 'n Skema kan sy beheerraad magtig om met die Minister se goedkeuring enigiemand, of enigiemand wat tot 'n klas of groep persone behoort, of enigiemand behalwe iemand wat tot 'n klas of groep persone behoort, te verbied om 'n hoeveelheid van 'n produk waarop die skema betrekking het, of 'n klas of graad daarvan, te vervoer teen 'n ander of 'n laer of 'n hoër tarief as 'n tarief deur die raad vasgestel of bereken op 'n grondslag in die skema voorgeskryf of deur die raad bepaal.

(2) Tensy die betrokke skema anders bepaal, is 'n verbod opgelê ingevolge 'n bevoegdheid uit hoofde van subartikel (1) verleen, nie van toepassing nie op 'n koöperatiewe vereniging of koöperatiewe maatskappy wat ingevolge sy regulasies sy lede se produkte vervoer en die koste van sodanige vervoer tussen die lede verpoel.".

*Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998*



(*b*) by the substitution for paragraph (*b*) of that subsection of the following paragraph:

"(*b*) to refuse any such application, or to grant any such application on such conditions as it may determine or as may be specified in the scheme;";

(*c*) by the addition to that subsection of the following paragraphs:

"(*c*) to render, at intervals specified in the scheme, the continued validity of any such registration subject to such conditions as the board may then determine, whether by the imposition of further or new conditions or by the amendment or cancellation of conditions then existing;

(*d*) to cancel any such registration if the person registered has contravened or failed to comply with any condition specified in the scheme or imposed by the board under paragraph (*b*) or (*c*)."; and

(*d*) by the substitution for subsection (6) of the following subsection:

"(6) Any person who is dissatisfied with a decision of a control board in connection with any matter relating to his registration by that board in pursuance of powers vested in it by virtue of subsection (1) (*c*) or of subsection (3) (*b*), (*c*) or (*d*) read with subsections (4) and (5), may within ninety days after he or his representative has been notified of such decision, appeal to the Minister against such decision, and the Minister may, after consideration of such written representations as may have been made by the appellant to the Minister within the said ninety days, such documents of the control board relating to such decision as are submitted to the Minister in terms of regulations made under section 89 and such further information as the Minister may deem necessary (which he shall not be obliged to make known to any person), and after consultation with the marketing council, confirm, set aside or vary such decision or make such order in connection therewith as he may deem fit.".

**Insertion of section 60A in Act 59 of 1968.**

**11.** The following section is hereby inserted in the principal Act after section 60:

**"Fixing of rates for conveyance of regulated product.**

**60A.** (1) A scheme may empower its control board to prohibit with the approval of the Minister any person, or any person belonging to any class or group of persons, or any person other than a person belonging to any class or group of persons, from conveying any quantity of a product to which the scheme relates, or any class or grade thereof, at a rate other than or below or above a rate fixed by the board or calculated on a basis prescribed in the scheme or determined by the board.

(2) Unless the scheme in question provides otherwise, a prohibition imposed under a power conferred by virtue of subsection (1) shall not apply to a co-operative society or co-operative company which in terms of its regulations conveys its members' products and pools the costs of such conveyance among such members.".

*Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998*





**Wysiging van artikel 64 van Wet 59 van 1968.**

**12.** (1) Artikel 64 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(*a*) deur paragraaf (*b*) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(*b*) om met die Minister se goedkeuring vrystelling te verleen, op die voorwaardes in die skema voorgeskryf of deur die raad bepaal, van die werking van 'n verbod deur die raad opgelê uit hoofde van 'n bevoegdheid kragtens paragraaf (*a*) aan hom verleen en, indien 'n in artikel 41 vermelde heffing of 'n in artikel 44 vermelde spesiale heffing nie betaalbaar is nie ten opsigte van die klas produk ten opsigte waarvan so 'n vrystelling verleen is, ook op voorwaarde dat 'n bedrag geld wat deur die raad met die Minister se goedkeuring bepaal word, ten opsigte van 'n eenheid of hoeveelheid daarvan aan die raad betaal word deur die persone, op die tye en op die wyse deur die raad bepaal, maar wat hoogstens soveel is as die bedrag van die hoogste sodanige heffing en die hoogste sodanige spesiale heffing wat betaalbaar is ten opsigte van 'n gelyke eenheid of hoeveelheid van 'n klas van daardie produk wat aan of deur bemiddeling van die raad of die in paragraaf (*a*) bedoelde persone verkoop word."; en

(*b*) deur na subartikel (2) die volgende subartikel in te voeg:

„(2A) Wanneer 'n beheerraad onder die in subartikel (1) (*a*) beoogde omstandighede 'n koöperatiewe vereniging of koöperatiewe maatskappy aangestel het as sy agent om hoeveelhede van 'n produk ten behoewe van daardie beheerraad van lede van die betrokke vereniging of maatskappy te ontvang—

(*a*) word 'n hoeveelheid van bedoelde produk aan daardie vereniging of maatskappy in sy hoedanigheid van sodanige agent gelewer deur 'n lid daarvan, vir sover 'n permit ingevolge artikel 96 van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939 (Wet No. 29 van 1939), daartoe vereis word, geag uit hoofde van so 'n permit gelewer te wees;

(*b*) is die beheerraad nie teenoor so 'n lid ten opsigte van 'n hoeveelheid van bedoelde produk deur die lid aan daardie vereniging of maatskappy in sy gemelde hoedanigheid gelewer, aanspreeklik nie mits alle bedrae deur die beheerraad aan daardie vereniging of maatskappy verskuldig ten opsigte van hoeveelhede van bedoelde produk aan hom gelewer, aan hom deur die beheerraad betaal word ooreenkomstig die voorwaardes waarop daardie vereniging of maatskappy as sodanige agent aangestel is; en

(*c*) word 'n bedrag wat ooreenkomstig die gemelde voorwaardes van aanstelling aan so 'n lid betaalbaar word deur daardie vereniging of maatskappy ten opsigte van 'n hoeveelheid van bedoelde produk aan hom in sy gemelde hoedanigheid gelewer deur die lid, geag 'n skuld te wees wat aan die lid deur daardie vereniging of maatskappy verskuldig is op dieselfde wyse asof daardie hoeveelheid aan hom gelewer was om ooreenkomstig sy regulasies mee gehandel te word, en nie in sy gemelde hoedanigheid nie.".

(2) Paragraaf (*b*) van subartikel (1) word geag in werking te getree het op die datum van inwerkingtreding van die Hoofwet, en die Bemarkingswet, 1937, te alle tye terwyl dit in werking was, word geag bepalings te bevat het wat ooreenstem met die bepalings wat by daardie paragraaf in die Hoofwet ingevoeg word.

*Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998*



**Amendment of section 64 of Act 59 of 1968.**

**12.** (1) Section 64 of the principal Act is hereby amended—

(*a*) by the substitution for paragraph (*b*) of subsection (1) of the following paragraph:

"(*b*) with the approval of the Minister to grant exemption on the conditions prescribed in the scheme or determined by the board, from the operation of any prohibition imposed by the board under a power conferred by virtue of paragraph (*a*) and, if a levy referred to in section 41 or a special levy referred to in section 44 is not payable in respect of the class of that product in respect of which any such exemption was granted, also on condition that an amount of money, determined by the board with the approval of the Minister, be paid to the board in respect of any unit or quantity thereof by such persons, at such times and in such manner as the board may determine, but not exeeding the amount of the highest such levy and the highest such special levy payable in respect of an equal unit or quantity of any class of that product which is sold to or through the board or the persons referred to in paragraph (*a*)."; and

(*b*) by the insertion after subsection (2) of the following subsection:

"(2A) Whenever a control board has under the circumstances contemplated in subsection (1) (*a*) appointed a co-operative society or co-operative company as its agent to receive quantities of any product on behalf of that control board from members of the society or company concerned—

(*a*) any quantity of such product delivered to that society or company in its capacity as such agent by a member thereof shall, in so far as a permit under section 96 of the Co-operative Societies Act, 1939 (Act No. 29 of 1939), is required for the purpose, be deemed to have been delivered in pursuance of such a permit;

(*b*) the control board shall not be liable to such a member in respect of any quantity of such product delivered by the member of that society or company in its said capacity, provided all amounts due by the control board to that society or company in respect of quantities of such product delivered to it are paid to it by the control board in accordance with the conditions on which that society or company has been appointed as such agent; and

(*c*) any amount which in accordance with the said conditions of appointment becomes payable to any such member by that society or company in respect of any quantity of such product delivered to it in its said capacity by the member, shall be deemed to be a debt due to the member by that society or company in the same manner as if that quantity had been delivered to it to be dealt with in accordance with its regulations, and not in its said capacity.".

(2) Paragraph (*b*) of subsection (1) shall be deemed to have come into operation on the date of commencement of the principal Act, and the Marketing Act, 1937, at all times while it was in operation, shall be deemed to have contained provisions corresponding to the provisions inserted in the principal Act by that paragraph.

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998





**Invoeging van artikel 66A in Wet 59 van 1968.**

**13.** Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 66 ingevoeg:

„Gelykmaking van heffingskoerse in sekere omstandighede.

**66A.** Wanneer 'n beheerraad 'n poel vir die verkoop van 'n produk bestuur in die omstandighede in artikel 66 beoog en gedurende 'n tydperk in die betrokke skema vermeld die koers verlaag of verhoog waarteen 'n in artikel 41 bedoelde heffing of 'n in artikel 44 bedoelde spesiale heffing betaalbaar is ten opsigte van 'n eenheid of hoeveelheid van daardie produk, kan die raad, indien deur die skema daartoe gemagtig en op die wyse in die skema voorgeskryf—

(*a*) aan elke persoon wat die heffing gedurende daardie tydperk betaal het teen 'n hoër koers as 'n gemiddelde koers vir daardie tydperk wat die raad op 'n aldus voorgeskrewe of deur die raad bepaalde grondslag bereken, of aan elke sodanige persoon wat tot 'n in die skema omskrewe klas van persone behoort, 'n bedrag terugbetaal wat deur die raad op 'n aldus voorgeskrewe grondslag bereken word ten opsigte van elke eenheid of hoeveelheid van daardie produk ten opsigte waarvan die betrokke persoon die heffing aldus betaal het;

(*b*) op elke persoon wat die heffing gedurende daardie tydperk betaal het teen 'n laer koers as sodanige gemiddelde koers, of op elke sodanige persoon wat tot 'n in die skema omskrewe klas van persone behoort, 'n bedrag verhaal wat deur die raad op 'n aldus voorgeskrewe grondslag bereken word ten opsigte van elke eenheid of hoeveelheid van daardie produk ten opsigte waarvan die betrokke persoon die heffing aldus betaal het.".

**Vervanging van artikel 71 van Wet 59 van 1968.**

**14.** Artikel 71 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Verbod op die verkoop, verskaffing, aflewering of vervoer van 'n beheerde produk op vermelde tye.

**71.** 'n Skema kan sy beheerraad magtig om met die Minister se goedkeuring enigiemand, of enigiemand wat tot 'n klas of groep persone behoort, of enigiemand behalwe iemand wat tot 'n klas of groep persone behoort, te verbied om die produk waarop die skema betrekking het, of 'n klas of graad daarvan, te verkoop, te verskaf, af te lewer of te vervoer op of gedurende 'n dag, tyd of tydperk wat in die verbod vermeld word, of op of gedurende 'n ander dag, tyd of tydperk as 'n aldus vermelde dag, tyd of tydperk, of meer of minder dikwels as aldus vermeld.".

**Vervanging van artikel 79 van Wet 59 van 1968.**

**15.** Artikel 79 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Bekendmaking van sekere besluite van 'n beheerraad.

**79.** Elke—

(*a*) heffing kragtens artikel 41 of spesiale heffing kragtens artikel 44;

(*b*) verbod kragtens artikel 60 (1) (*a*), 60A, 64 (1) (*a*), 67 (1), 69, 70, 71, 72, 73 (*a*), 74 of 77;

(*c*) lasgewing, bepaling, voorskrif of vasstelling van 'n datum kragtens artikel 52 (2) (*a*) of (*b*), 59 (3) (*a*), 60 (1) (*b*), 61 (1), 63 (1) (*a*), 65 (1) (*e*), 66 (3) (*a*), 75 (1) (*a*), (*b*) of (*c*), of 78; of

(*d*) vasstelling van gelde kragtens artikel 73 (*b*),

word deur die Minister by kennisgewing in die *Staatskoerant* bekend gemaak, of, indien die Minister so bepaal, deur die betrokke beheerraad per aangetekende pos meegedeel aan die persoon of persone wat daardeur geraak word, en tree op 'n in die kennisgewing of mededeling vermelde datum in werking.".

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998



**13.** The following section is hereby inserted in the principal Act after section 66: **Insertion of section 66A in Act 59 of 1968.**

"Equalization of levy rates under certain circumstances.

**66A.** Whenever a control board conducts a pool for the sale of a product in the circumstances contemplated in section 66 and, during a period specified in the relevant scheme, reduces or increases the rate at which a levy referred to in section 41 or a special levy referred to in section 44 is payable in respect of a unit or quantity of that product, the board may, if authorized thereto by the scheme and in the manner prescribed in the scheme—

(*a*) refund to each person who paid the levy during that period at a rate higher than an average rate for that period calculated by the board on a basis so prescribed or determined by the board, or to each such person belonging to a class of persons defined in the scheme, an amount calculated by the board, on a basis so prescribed, in respect of every unit or quantity of that product in respect of which the person in question so paid the levy;

(*b*) recover from each person who paid the levy during that period at a rate lower than such average rate, or from each such person belonging to a class of persons defined in the scheme, an amount calculated by the board, on a basis so prescribed, in respect of every unit or quantity of that product in respect of which the person in question so paid the levy.".

**14.** The following section is hereby substituted for section 71 of the principal Act: **Substitution of section 71 of Act 59 of 1968.**

"Prohibition of the sale, supply, delivery or conveying of a regulated product at specified times.

**71.** A scheme may empower its control board to prohibit, with the approval of the Minister, any person, or any person belonging to any class or group of persons, or any person other than a person belonging to any class or group of persons, from selling, supplying, delivering or conveying the product to which the scheme relates, or any class or grade thereof, on, at or during any day, time or period specified in the prohibition, or on, at or during any day, time or period other than a day, time or period so specified, or more or less frequently than so specified.".

**15.** The following section is hereby substituted for section 79 of the principal Act: **Substitution of section 79 of Act 59 of 1968.**

"Notification of certain decisions of a control board.

**79.** Every—

(*a*) levy under section 41 or special levy under section 44;

(*b*) prohibition under section 60 (1) (*a*), 60A, 64 (1) (*a*), 67 (1), 69, 70, 71, 72, 73 (*a*), 74 or 77;

(*c*) requirement, determination or fixation of a date under section 52 (2) (*a*) or (*b*), 59 (3) (*a*), 60 (1) (*b*), 61 (1), 63 (1) (*a*), 65 (1) (*e*), 66 (3) (*a*), 75 (1) (*a*), (*b*) or (*c*), or 78; or

(*d*) fixation of fees under section 73 (*b*),

shall be made known by the Minister by notice in the *Gazette*, or, if the Minister so determines, be communicated by the control board concerned to the person or persons affected thereby, by registered post, and shall come into operation on a date specified in the notice or communication.".

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998





Wysiging van artikel 84 van Wet 59 van 1968, soos gewysig deur artikel 15 van Wet 52 van 1969.

**16.** Artikel 84 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

„(1) Die Staatspresident kan by proklamasie in die *Staatskoerant* verklaar dat die verkoop deur enigiemand, of enigiemand wat tot 'n klas of groep persone behoort, of enigiemand behalwe iemand wat tot 'n klas of groep persone behoort, van 'n in die proklamasie vermelde produk of 'n produk van 'n aldus vermelde klas in 'n gebied of op 'n plek insgelyks vermeld, hetsy in die algemeen of vir 'n bepaalde doel, of vir 'n ander doel as 'n bepaalde doel, verbied is tensy die betrokke produk—

(*a*) verkoop word volgens die graad of grade of ander klas of klasse wat by regulasie kragtens artikel 89 ten opsigte daarvan voorgeskryf is en in die proklamasie vermeld word;

(*b*) verpak is in houers en op 'n wyse aldus voorgeskryf;

(*c*) gemerk is met besonderhede en op 'n wyse aldus voorgeskryf.".

Wysiging van artikel 84A van Wet 59 van 1968, soos ingevoeg deur artikel 16 van Wet 52 van 1969.

**17.** Artikel 84A van die Hoofwet word hierby gewysig deur die volgende subartikel by te voeg:

„(7) Wanneer die Minister kragtens subartikel (1) 'n heffing op 'n produk gelê het, kan hy die persone wat hy geskik ag, aanstel om 'n komitee uit te maak ten einde hom op sy versoek van raad te dien aangaande enige aangeleentheid wat op sodanige produk betrekking het.".

Wysiging van artikel 84C van Wet 59 van 1968, soos ingevoeg deur artikel 16 van Wet 52 van 1969.

**18.** Artikel 84C van die Hoofwet word hierby gewysig—

(*a*) deur paragraaf (*a*) van subartikel (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(*a*) die aankoop, teen 'n prys deur die Minister bepaal, van 'n hoeveelheid van 'n produk ten opsigte waarvan 'n heffing kragtens artikel 84A opgelê is;"; en

(*b*) deur paragraaf (*f*) van daardie subartikel deur die volgende paragraaf te vervang:

„(*f*) die betaling van kommissie ingevolge artikel 84A (4), die betaling aan lede van 'n kragtens artikel 84A (7) aangestelde komitee van die toelae wat die Minister bepaal en die betaling van enige ander koste in verband met die administrasie van bedoelde rekening.".

Invoeging van artikels 84E en 84F in Wet 59 van 1968.

**19.** Die volgende artikels word hierby in die Hoofwet na artikel 84D ingevoeg:

„Vasstelling van die prys van 'n ander produk as 'n beheerde produk.

**84E.** (1) Die Minister kan by kennisgewing in die *Staatskoerant* van tyd tot tyd enigiemand, of enigiemand wat tot 'n klas of groep persone behoort, of enigiemand behalwe iemand wat tot 'n klas of groep persone behoort, verbied om 'n hoeveelheid van 'n produk ten opsigte waarvan geen skema van krag is nie, of van so 'n produk van 'n bepaalde klas of graad, in die algemeen of in 'n gebied in die kennisgewing vermeld, te verkry of te verkoop teen 'n ander of 'n laer of 'n hoër prys as 'n prys deur die Minister vasgestel, of bereken ooreenkomstig 'n grondslag in die kennisgewing voorgeskryf, vir daardie produk of vir bedoelde klas, graad of hoeveelheid daarvan, of om 'n hoeveelheid, klas of graad van daardie produk in 'n vermelde land of gebied buite die Republiek te verkoop teen 'n laer prys as 'n prys wat aldus daarvoor vasgestel of bereken is, of na sodanige land of gebied uit te voer op grond van of met die oog op 'n verkoping

*Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998*



**Amendment of section 84 of Act 59 of 1968, as amended by section 15 of Act 52 of 1969.**

**16.** Section 84 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) The State President may, by proclamation in the *Gazette*, declare that the sale by any person, or any person belonging to any class or group of persons, or any person other than a person belonging to any class or group of persons, of any product specified in the proclamation, or any product of a class so specified, in any area or at any place likewise specified, either generally or for a specified purpose or for a purpose other than a specified purpose, shall be prohibited unless the product in question—

(*a*) is sold according to such grade or grades or other class or classes as may be prescribed in respect thereof by regulation under section 89 and specified in the proclamation;

(*b*) is packed into containers and in a manner so prescribed;

(*c*) is marked with particulars and in a manner so prescribed.".

**Amendment of section 84A of Act 59 of 1968, as inserted by section 16 of Act 52 of 1969.**

**17.** Section 84A of the principal Act is hereby amended by the addition of the following subsection:

"(7) Whenever the Minister has imposed a levy on a product under subsection (1), he may appoint such persons as he deems suitable to form a committee for the purpose of advising him at his request in regard to any matter relating to such product.".

**Amendment of section 84C of Act 59 of 1968, as inserted by section 16 of Act 52 of 1969.**

**18.** Section 84C of the principal Act is hereby amended—

(*a*) by the substitution, in the Afrikaans text, for paragraph (*a*) of subsection (2) of the following paragraph:

"(*a*) die aankoop, teen 'n prys deur die Minister bepaal, van 'n hoeveelheid van 'n produk ten opsigte waarvan 'n heffing kragtens artikel 84A opgelê is;"; and

(*b*) by the substitution for paragraph (*f*) of that subsection of the following paragraph:

"(*f*) the payment of commission in terms of section 84A (4), the payment to members of any committee appointed under section 84A (7) of such allowances as the Minister may determine and the payment of any other costs in connection with the administration of such account.".

**Insertion of sections 84E and 84F in Act 59 of 1968.**

**19.** The following sections are hereby inserted in the principal Act after section 84D:

**"Fixing of the price of a product other than a regulated product.**

**84E.** (1) The Minister may by notice in the *Gazette* from time to time prohibit any person, or any person belonging to any class or group of persons, or any person other than a person belonging to any class or group of persons, from acquiring or selling any quantity of any product in respect of which no scheme is in force, or of any such product of a particular class or grade, generally or in an area specified in the notice, at a price other than or below or above a price fixed by the Minister, or calculated in accordance with a basis prescribed in the notice, for that product or for such class, grade or quantity thereof, or from selling any quantity, class, or grade of that product in any specified country or territory outside the Republic at a price below a price so fixed or calculated therefor, or from exporting it to such country or territory

*Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998*



teen 'n laer prys as 'n prys wat aldus daarvoor vasgestel of bereken is.

(2) By die uitoefening van die kragtens subartikel (1) verleende bevoegdhede kan die Minister—

(*a*) die gelde of koste bepaal wat ingesluit of bygevoeg moet word by, of afgetrek moet word van, 'n kragtens gemelde subartikel vasgestelde prys, of die gewig bepaal wat met betrekking tot 'n in daardie subartikel bedoelde hoeveelheid toegelaat moet word vir die houer van die betrokke produk;

(*b*) van iemand wat die betrokke produk, of 'n klas, graad of hoeveelheid daarvan, van die hand sit op krediet of vir 'n bedrag wat meer is as 'n in die kennisgewing voorgeskrewe bedrag, vereis dat hy 'n faktuur met aldus voorgeskrewe besonderhede moet verskaf;

(*c*) gelas dat 'n aldus vasgestelde prys op die wyse en in die vorm en op die plekke of voertuie en deur die persone of klasse persone wat in die kennisgewing voorgeskryf word, vertoon moet word;

(*d*) ten opsigte van 'n hoeveelheid van die betrokke produk of van 'n klas of graad daarvan wat vir die een of ander doel of deur die een of ander klas persone verkry is, 'n prys vasstel wat verskil van die prys wat vasgestel is ten opsigte van 'n hoeveelheid van daardie produk, of van daardie klas of graad daarvan wat vir 'n ander doel of deur 'n ander klas persone verkry is;

(*e*) ten opsigte van daardie produk, of van 'n klas of graad daarvan, verskillende pryse vasstel ten opsigte van verskillende hoeveelhede of ten opsigte van verskillende tye van die jaar of ten opsigte van verskillende gebiede.

(3) By die toepassing van 'n verbod ingevolge subartikel (1) word iemand wat van 'n ander persoon ten opsigte van 'n hoeveelheid van 'n produk wat hy aan sodanige ander persoon van die hand gesit het, 'n bedrag gevorder het wat nie in ooreenstemming is met die ingevolge gemelde subartikel vasgestelde prys nie, geag daardie hoeveelheid van die produk aan sodanige ander persoon teen genoemde bedrag van die hand te gesit het, tensy die eersgenoemde persoon ten genoeë van die hof bewys dat die vordering as gevolg van 'n *bona fide*-fout gedoen is.

**Verbod op die verkoop van 'n ander produk as 'n beheerde produk, behalwe aan of deur bemiddeling van vermelde persone.**

**84F.** (1) (*a*) Die Minister kan by kennisgewing in die *Staatskoerant* 'n produsent van 'n produk ten opsigte waarvan 'n skema nie van krag is nie en wat in die kennisgewing vermeld word, verbied om in die algemeen of in 'n gebied in die kennisgewing omskryf, sodanige produk of 'n klas, graad, hoeveelheid of persentasie daarvan wat die Minister van tyd tot tyd bepaal, te verkoop, behalwe aan of deur bemiddeling van die persone wat deur die Minister aangewys en in die kennisgewing vermeld word.

(*b*) Die Minister kan 'n beheerraad vir die doeleindes van paragraaf (*a*) aanwys, en 'n aldus aangewese en in so 'n kennisgewing vermelde beheerraad word geag al die bevoegdhede te hê wat hy nodig het ten einde gevolg te gee aan die kennisgewing of die bepalings van hierdie artikel.

(2) So 'n kennisgewing wat die verkoop van 'n produk verbied behalwe deur bemiddeling van vermelde persone, kan voorsiening maak vir—

*Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998*



by reason of or with a view to a sale at a price below a price so fixed or calculated therefor.

(2) In the exercise of the powers conferred under subsection (1), the Minister may—

(*a*) determine the charges or costs to be included in, added to or deducted from any price fixed under the said subsection, or the weight to be allowed, in relation to any quantity referred to in that subsection, for any container of the product in question;

(*b*) require any person disposing of the product in question, or of any class, grade or quantity thereof, on credit or for an amount exceeding an amount prescribed in the notice, to render an invoice containing such particulars as may be so prescribed;

(*c*) require any price so fixed to be displayed in such manner and form, and at such places or on such vehicles and by such persons or classes of persons, as may be prescribed in the notice;

(*d*) fix in respect of any quantity of the product in question or of any class or grade thereof which is acquired for any purpose or by any class of persons a price which differs from the price fixed in respect of a quantity of that product, or of that class or grade thereof, acquired for any other purpose or by any other class of persons;

(*e*) fix in respect of that product, or of any class or grade thereof, different prices in respect of different quantities or in respect of different times of the year or in respect of different areas.

(3) For the purpose of any prohibition under subsection (1), any person who has claimed from any other person in respect of any quantity of a product disposed of by him to such other person, an amount which is not in accordance with the price fixed under the said subsection, shall be deemed to have disposed of that quantity of the product to such other person for the said amount, unless the first-mentioned person proves to the satisfaction of the court that the claim was made as a result of a *bona fide* error.

**Prohibition of the sale of a product other than a regulated product, except to or through specified persons.**

**84F.** (1) (*a*) The Minister may by notice in the *Gazette* prohibit any producer of a product in respect of which no scheme is in force and which is specified in such notice, from selling, generally or in an area defined in such notice, that product or any class, grade, quantity or percentage thereof which the Minister may from time to time determine, except to or through the persons designated by the Minister and specified in the notice.

(*b*) The Minister may designate any control board for the purposes of paragraph (*a*), and a control board so designated and specified in any such notice shall be deemed to have all such powers as it may require in order to give effect to the notice or the provisions of this section.

(2) Any such notice which prohibits the sale of a product except through specified persons, may provide for—

*Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998*



(*a*) die bestuur deur enigeen of elkeen van sodanige persone of al sodanige persone gesamentlik en op 'n in die kennisgewing voorgeskrewe grondslag, van 'n poel vir die verkoop van daardie produk; of

(*b*) die betaling van die opbrengs van hoeveelhede van daardie produk deur so 'n persoon verkoop, in 'n rekening wat beheer moet word deur die Sekretaris of 'n ander vermelde persoon, en vir die verdeling van die opbrengs in die rekening, op 'n in die kennisgewing voorgeskrewe grondslag en na aftrekking van die bedrae wat in die kennisgewing aangedui word, tussen die produsente wat daardie produk gelewer het vir verkoop deur bemiddeling van sodanige persone.

(3) Die eiendomsreg op 'n hoeveelheid van daardie produk vir verkoop deur bemiddeling van 'n vermelde persoon gelewer, gaan onverwyld oor op die betrokke persoon.

(4) Die Minister kan op die voorwaardes wat hy bepaal, vrystelling verleen van die toepassing van 'n verbod deur hom kragtens subartikel (1) opgelê.".

**Wysiging van artikel 85 van Wet 59 van 1968, soos gewysig deur artikel 17 van Wet 52 van 1969.**

**20.** Artikel 85 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(*a*) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

„(1) Wanneer 'n nasionale merk of 'n graad of ander klas kragtens hierdie Wet ten opsigte van 'n produk voorgeskryf is, kan die Minister persone aanwys om die in subartikel (2) bedoelde werksaamhede te verrig.";

(*b*) deur in subartikel (2) die woorde wat paragraaf (*a*) voorafgaan en daardie paragraaf deur die volgende woorde en paragraaf te vervang:

„(2) Iemand wat kragtens subartikel (1) aangewys is, kan te alle redelike tye 'n perseel of voertuig betree waarin of waarop daar 'n produk ten opsigte waarvan 'n nasionale merk of 'n graad of ander klas kragtens hierdie Wet voorgeskryf is, vir 'n ander doel as verbruik deur die eienaar of lede van sy huisgesin gehou, vervaardig, geproduseer, bewerk of behandel word, of na vermoede gehou, vervaardig, geproduseer, bewerk of behandel word, en kan—

(*a*) 'n hoeveelheid van daardie produk wat in of op bedoelde perseel of voertuig gevind word, ooreenkomstig die aldus voorgeskrewe grade of klasse gradeer, klassifiseer of merk, of iemand wat oor bedoelde perseel of voertuig of bedoelde hoeveelheid van daardie produk beheer het, of 'n werknemer of agent van so iemand gelas om dit aldus te gradeer, te klassifiseer of te merk;";

(*c*) deur in paragraaf (*b*) van subartikel (2) subparagraaf (ii) en die woorde wat op daardie subparagraaf volg deur die volgende subparagraaf en woorde te vervang:

„(ii) dat 'n hoeveelheid van daardie produk wat in of op die perseel of voertuig gevind is, nie wettiglik gegradeer, geklassifiseer of gemerk is nie,

genoemde nasionale merk, voorstelling, graadmerk of klassifikasiemerk rojeer of bedoelde produk of die houer daarvan gradeer, klassifiseer of merk of hergradeer, herklassifiseer of oormerk, ooreenkomstig die kragtens hierdie Wet voorgeskrewe vereistes, of 'n persoon wat oor genoemde perseel of voertuig of genoemde hoeveelheid van daardie produk beheer het, of 'n werknemer of agent van so 'n persoon, gelas om dit te doen;";

*Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998*



(*a*) the conduct by any or each of such persons or all such persons collectively and on a basis prescribed in the notice, of a pool for the sale of that product; or

(*b*) the payment of the proceeds of quantities of that product sold by any such person, into an account to be administered by the Secretary or by any other specified person, and the distribution of the proceeds in the account, on a basis prescribed in the notice and after deduction of such amounts as may be indicated in the notice, among the producers who delivered that product for sale through such persons.

(3) The ownership in any quantity of that product delivered for sale through a specified person shall forthwith vest in the person concerned.

(4) The Minister may grant exemption on such conditions as he may determine, from the operation of any prohibition imposed by him under subsection (1).".

**20.** Section 85 of the principal Act is hereby amended— **Amendment of section 85 of Act 59 of 1968, as amended by section 17 of Act 52 of 1969.**

(*a*) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) Whenever a national mark or a grade or other class has been prescribed in terms of this Act in respect of any product, the Minister may designate persons to perform the functions referred to in subsection (2).";

(*b*) by the substitution in subsection (2) for the words preceding paragraph (*a*) and that paragraph of the following words and paragraph:

"(2) Any person designated under subsection (1) may at all reasonable times enter upon any premises or vehicle in or on which there is or is suspected to be kept, manufactured, produced, processed or treated, for any purpose other than consumption by the owner or members of his household, any product in respect of which a national mark or a grade or other class has been prescribed in terms of this Act, and may—

(*a*) grade, classify or mark, in accordance with the grades or classes so prescribed, any quantity of that product found in or on such premises or vehicle or direct any person in charge of such premises or vehicle or such quantity of that product or any employee or agent of such person so to grade, classify or mark it;";

(*c*) by the substitution in paragraph (*b*) of subsection (2) for subparagraph (ii) and the words following upon that subparagraph of the following subparagraph and words:

"(ii) that any quantity of that product found in or on such premises or vehicle has not been lawfully graded, classified or marked,

cancel the said national mark, representation, grade mark or classification mark, or grade, classify or mark or regrade, reclassify or remark such product or container in accordance with the requirements prescribed under this Act, or direct any person in charge of the said premises or vehicle or the said quantity of that product, or any employee or agent of such person to do so;";

*Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998*



(*d*) deur paragraaf (*c*) van subartikel (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(*c*) van so 'n produk, of 'n materiaal of stof wat gebruik word of vermoedelik bestem is vir gebruik by die vervaardiging, produksie, verwerking of behandeling daarvan, en van 'n produk, materiaal of stof waarop kragtens paragraaf (*g*) beslag gelê is, monsters neem, en sodanige monsters ondersoek, ontleed, gradeer of klassifiseer of laat ondersoek, ontleed, gradeer, of klassifiseer en 'n pakket of houer oopmaak wat 'n hoeveelheid van so 'n produk, materiaal of stof bevat of vermoedelik bevat;";

(*e*) deur paragraaf (*g*) van subartikel (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(*g*) beslag lê op boeke, stukke, produkte, materiaal, stowwe of ander artikels wat bewys kan lewer van 'n oortreding van die bepalings van hierdie Wet of 'n regulasie kragtens hierdie Wet uitgevaardig;"; en

(*f*) deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:

„(3) Teen so 'n rojering, gradering, klassifikasie, merk, hergradering, herklassifikasie, oormerk, of lasgewing kan daar op die by regulasie voorgeskrewe wyse deur of ten behoewe van die eienaar van die produk geappelleer word en die besluit van die persoon of persone wat oor die appèl beslis, is afdoende.".

**Wysiging van opskrif by Deel 4 van Wet 59 van 1968.**

**21.** Die opskrif by Deel 4 van die Hoofwet word hierby deur die volgende opskrif vervang:

„DEEL 4.

REGULASIES EN DELEGERING VAN BEVOEGDHEDE.".

**Wysiging van artikel 89 van Wet 59 van 1968, soos gewysig deur artikel 19 van Wet 52 van 1969.**

**22.** Artikel 89 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(*a*) deur paragraaf (*c*) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(*c*) grade of ander klasse ten opsigte van 'n produk, die wyse van gradering of klassifikasie en die wyse waarop so 'n produk behandel, voorberei of verwerk moet word vir die doeleindes van sodanige gradering of klassifikasie;";

(*b*) deur paragraaf (*d*) van daardie subartikel deur die volgende paragraaf te vervang:

„(*d*) die houers waarin en die wyse waarop 'n produk verpak moet word, en die persone deur wie die produk aldus verpak moet word;";

(*c*) deur na gemelde paragraaf (*d*) die volgende paragraaf in te voeg:

„(*d*A) die gegewens waarmee en die wyse waarop 'n produk of houer wat so 'n produk bevat, gemerk of geëtiketteer moet word, en die persone deur wie die produk of houer aldus gemerk of geëtiketteer moet word;";

(*d*) deur paragraaf (*e*) van die gemelde subartikel deur die volgende paragraaf te vervang:

*Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998*



(*d*) by the substitution for paragraph (*c*) of subsection (2) of the following paragraph:

"(*c*) take samples of any such product or any material or substance used or suspected to be intended for use in the manufacture, production, processing or treatment thereof, and of any product, material or substance seized in terms of paragraph (*g*), and examine, analyse, grade or classify such samples or cause them to be examined, analysed, classified or graded, and open any package or container which contains or is suspected to contain any quantity of any such product, material or substance;";

(*e*) by the substitution for paragraph (*g*) of subsection (2) of the following paragraph:

"(*g*) seize any books, documents, products, materials, substances or other articles, which may afford evidence of any contravention of the provisions of this Act or any regulation made under this Act;"; and

(*f*) by the substitution for subsection (3) of the following subsection:

"(3) Any such cancellation, grading, classification, marking, regrading, reclassification, remarking or direction shall be subject to appeal by or on behalf of the owner of such product in the manner prescribed by regulation, and the decision of the person or persons who decide the appeal shall be final.".

**Amendment of heading to Part 4 of Act 59 of 1968.**

**21.** The following heading is hereby substituted for the heading to Part 4 of the principal Act:

"PART 4.

REGULATIONS AND DELEGATION OF POWERS".

**Amendment of section 89 of Act 59 of 1968, as amended by section 19 of Act 52 of 1969.**

**22.** Section 89 of the principal Act is hereby amended—

(*a*) by the substitution for paragraph (*c*) of subsection (1) of the following paragraph:

"(*c*) grades or other classes in respect of any product, the manner of grading or classification and the manner in which any such product shall be treated, prepared or processed for the purpose of such grading or classification;";

(*b*) by the substitution for paragraph (*d*) of that subsection of the following paragraph:

"(*d*) the containers into which and the manner in which any product shall be packed, and the persons by whom the product shall be so packed;";

(*c*) by the insertion after the said paragraph (*d*) of the following paragraph:

"(*d*A) the particulars with which and the manner in which any product or container containing such product shall be marked or labelled, and the persons by whom the product or container shall be so marked or labelled;";

(*d*) by the substitution for paragraph (*e*) of the said subsection of the following paragraph:

*Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998*



„(*e*) die gelde betaalbaar vir die inspeksie deur 'n kragtens artikel 85 (1) aangewese persoon van 'n produk ten opsigte waarvan 'n nasionale merk of 'n graad of ander klas voorgeskryf is, en die persone deur wie, die tye wanneer en die wyse waarop sodanige gelde betaal moet word;"; en

(*e*) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

„(2) (*a*) Verskillende regulasies kan kragtens subartikel (1) uitgevaardig word—

(i) ten opsigte van verskillende klasse persone;

(ii) ten opsigte van verskillende produkte of verskillende klasse van dieselfde produk;

(iii) ten opsigte van verskillende gebiede.

(*b*) Regulasies kragtens subartikel (1) kan uitgevaardig word òf in die algemeen òf—

(i) ten opsigte van 'n omskrewe klas persone;

(ii) ten opsigte van 'n omskrewe produk of 'n omskrewe klas van 'n produk;

(iii) ten opsigte van 'n omskrewe gebied.".

**Invoeging van artikel 89A in Wet 59 van 1968.**

**23.** Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 89 ingevoeg:

„**Delegering van die Minister se bevoegdhede.**

**89A.** (1) Die Minister kan al die bevoegdhede wat hierdie Wet aan hom verleen, of een of meer daarvan, skriftelik aan 'n beampte in die Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking delegeer, met die uitsondering van 'n bevoegdheid aan hom verleen by artikel 12, 16, 17 (3), 53 (2), 59 (6), 72 (2), 81 of 87 (3) of by hierdie artikel en die bevoegdheid om 'n kennisgewing in die *Staatskoerant* te publiseer ooreenkomstig die bepalings van artikel 64 (4), 84A, 84D, 84E, 84F of 88.

(2) Die Minister kan te eniger tyd 'n delegering kragtens subartikel (1) skriftelik intrek, en geen delegering van 'n bevoegdheid belet die uitoefening van sodanige bevoegdheid deur die Minister self nie.".

**Wysiging van artikel 90 van Wet 59 van 1968, soos gewysig deur artikel 20 van Wet 52 van 1969.**

**24.** Artikel 90 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(*a*) deur paragraaf (*a*) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(*a*) 'n kragtens artikel 75 (2), 84, 84D, 84E, 84F, 86 of 87 opgelegde verbod oortree, of 'n voorwaarde van 'n in artikel 86 vermelde permit oortree of versuim om daaraan te voldoen; of"; en

(*b*) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

„(2) Wanneer 'n persoon in weerwil van 'n verbod opgelê uit hoofde van die bepalings van artikel 60 (1) (*a*), 64 (1) (*a*), 67, 70, 71, 72, 74, 84D, 84E of 84F 'n hoeveelheid van 'n produk aan iemand anders verkoop of van die hand gesit het, is die persoon wat daardie hoeveelheid van eersbedoelde persoon verkry het, aan 'n misdryf skuldig en strafbaar met die strawwe wat in die betrokke skema of in hierdie Wet voorgeskryf word ten opsigte van 'n oortreding van die bedoelde verbod deur die genoemde eersbedoelde persoon.".

**Wysiging van artikel 94 van Wet 59 van 1968, soos gewysig deur artikel 22 van Wet 52 van 1969.**

**25.** Artikel 94 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

„(2) By so 'n verhoor word 'n sertifikaat waarin die resultaat van 'n ondersoek, ontleding, gradering of ander klassifikasie uitgevoer uit hoofde van die bepalings van hierdie Wet of 'n skema of 'n kragtens artikel 89 uitgevaardigde regulasie aangeteken is en wat onderteken heet te wees deur die persoon wat die ondersoek, ontleding, gradering of ander klassifikasie uitgevoer het, as *prima facie*-bewys van die daarin vermelde feite aanvaar.".

*Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998*



"(*e*) the fees to be paid for the inspection, by a person designated under section 85 (1), of any product in respect of which a national mark or a grade or other class has been prescribed, and the persons by whom, the times at which and the manner in which such fees shall be paid;" and

(*e*) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

"(2) (*a*) Different regulations may under subsection (1) be made—

(i) in respect of different classes of persons;

(ii) in respect of different products or different classes of the same product;

(iii) in respect of different areas.

(*b*) Regulations under subsection (1) may be made either generally or—

(i) in respect of a defined class of persons;

(ii) in respect of a defined product or a defined class of a product;

(iii) in respect of a defined area.".

**Insertion of section 89A in Act 59 of 1968.**

**23.** The following section is hereby inserted in the principal Act after section 89:

"Delegation of Minister's powers.

**89A.** (1) The Minister may in writing delegate to any officer in the Department of Agricultural Economics and Marketing all or any of the powers conferred upon him by this Act other than a power conferred upon him by section 12, 16, 17 (3), 53 (2), 59 (6), 72 (2), 81 or 87 (3) or by this section, or the power to publish a notice in the *Gazette* in pursuance of the provisions of section 64 (4), 84A, 84D, 84E, 84F or 88.

(2) The Minister may at any time revoke in writing any delegation under subsection (1), and no delegation of any power shall prevent the exercise of such power by the Minister himself.".

**Amendment of section 90 of Act 59 of 1968, as amended by section 20 of Act 52 of 1969.**

**24.** Section 90 of the principal Act is hereby amended—

(*a*) by the substitution for paragraph (*a*) of subsection (1) of the following paragraph:

"(*a*) contravenes any prohibition imposed under section 75 (2), 84, 84D, 84E, 84F, 86 or 87, or contravenes or fails to comply with any condition of a permit referred to in section 86; or"; and

(*b*) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

"(2) Whenever a person has, in contravention of a prohibition imposed by virtue of the provisions of section 60 (1) (*a*), 64 (1) (*a*), 67, 70, 71, 72, 74, 84D, 84E or 84F, sold or disposed of any quantity of a product to any other person, the person who acquired that quantity from such first-mentioned person shall be guilty of an offence and liable to the penalties prescribed in the relevant scheme or in this Act in respect of a contravention of the said prohibition by the said first-mentioned person.".

**Amendment of section 94 of Act 59 of 1968, as amended by section 22 of Act 52 of 1969.**

**25.** Section 94 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

"(2) At any such trial a certificate stating the result of an examination, analysis, grading or other classification carried out in pursuance of the provisions of this Act or any scheme or any regulation made under section 89, and purporting to be signed by the person who carried out such examination, analysis, grading or classification, shall be accepted as *prima facie* proof of the facts stated therein.".

*Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998*





**Wysiging van Bylae 1 by Wet 59 van 1968, soos gewysig by artikel 23 van Wet 52 van 1969.**

**26.** Bylae 1 by die Hoofwet word hierby gewysig—

(*a*) deur in Item 4 van Deel A na die woorde „gedroogde groente" die woorde „en ontwaterde groente" in te voeg;

(*b*) deur die woord „Katoen" by Item 7 van genoemde Deel te voeg; en

(*c*) deur in Deel B die omskrywing van „Rooibostee" deur die volgende omskrywing te vervang:

„,Rooibostee' beteken die produk verkry van die naaldagtige blare en fyn stamme van die plant *Aspalathus linearis* (ook beken as *Aspalathus contaminatus* of *Borbonia pinifolia*) nadat dit gekerf, gekneus, gesweet en gedroog is;".

**Herroeping van wette.**

**27.** Proklamasie No. R.272 van 1969 en Proklamasie No. R.74 van 1970 word hierby herroep.

**Kort titel.**

**28.** Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Bemarking, 1970.

*Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998*



**26.** Schedule 1 to the principal Act is hereby amended— **Amendment of Schedule 1 to Act 59 of 1968, as amended by section 23 of Act 52 of 1969.**

(*a*) by the insertion in Item 4 of Part A after the words "dried vegetables" of the words "and dehydrated vegetables";

(*b*) by the addition to Item 7 of the said Part of the word "Cotton"; and

(*c*) by the substitution in Part B for the definition of "Rooibos tea" of the following definition:

"'Rooibos tea' means the product obtained from the needlelike leaves and fine stems of the plant *Aspalathus linearis* (also known as *Aspalathus contaminatus* or *Borbonia pinifolia*) after it has been cut, bruised, sweated and dried;".

**27.** Proclamation No. R.272 of 1969 and Proclamation No. R.74 of 1970 are hereby repealed. **Repeal of laws.**

**28.** This Act shall be called the Marketing Amendment Act, 1970. **Short title.**

Reproduced by Sabinet Online in terms of Government Printer's Copyright Authority No. 10505 dated 02 February 1998

PRINTED FOR THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA, BY CAPE & TRANSVAAL PRINTERS LTD., CAPE TOWN—B644/15,300.
GEDRUK VIR DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA, DEUR KAAP & TRANSVAAL DRUKKERS BPK., KAAPSTAD—B644/15,300.